



46.04.01. История

Направленность «Человек и общественные институты в истории России и Европы»

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ИВАНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра иностранных языков

ОДОБРЕНО:

Руководитель ОП

(подпись)

Тюленев В.М.

« 1 » сентября 20 21 г.

Рабочая программа дисциплины

**Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии
(на иностранном языке)**

Уровень высшего образования:	магистратура
Квалификация выпускника:	магистр
Направление подготовки:	46.04.01. История
Направленность	Человек и общественные институты в истории России и Европы

Иваново



1. Цели освоения дисциплины

Изучение дисциплины «Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии» направлено на дальнейшее развитие и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции в единстве всех ее составляющих (речевой, языковой, социокультурной, научно-исследовательской), что обеспечивает использование иностранного языка (английского) как средства профильной адаптации и профессиональной деятельности будущих специалистов-магистров в соответствии с номенклатурой специальности.

Данная программа адресована студентам Института гуманитарных наук по дисциплине «Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии в рамках второй ступени высшего профессионального образования (уровень магистратуры).

Основными целями курса являются:

- 1) повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- 2) овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования;
- 3) повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- 4) развитие когнитивных и исследовательских умений;
- 5) развитие информационной культуры;
- 6) расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- 7) воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина «Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии» является обязательной дисциплиной учебного плана по направлению подготовки 46.04.01 «История» (Человек и общественные институты в истории России и Европы).

Курс строится на междисциплинарной интегративной основе. Обучение направлено на комплексное развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенции. Концептуальная база и содержание курса обеспечивают достижение адекватного профессионального уровня магистра в русле выбранного профиля на основе компетентностного подхода.

Курс строится на основании знаний, полученных в ходе освоения программы дисциплины «Иностранный язык» (английский язык) на уровне бакалавриата.

Интеграция, многоуровневость и вариативность содержания обучения во всех разделах Программы обеспечивает возможность ротации языкового материала, усиливает когнитивную составляющую обучения, позволяет сместить акцент с аудиторных занятий с преобладанием репродуктивно-тренировочных заданий на самостоятельные поисково-познавательные виды деятельности с разной степенью автономии.

Для изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- лексический минимум в объеме, достаточном для понимания текстов профессиональной направленности на изучаемом иностранном языке;
- основные грамматические структуры изучаемого иностранного языка;
- правила чтения изучаемого иностранного языка;
- клишированные обороты речи, используемые в устной и письменной коммуникации.



Уметь:

- использовать информационные системы;
- читать тексты профессиональной направленности;
- извлекать и анализировать информацию из текстов профессиональной направленности;
- переводить тексты профессионального содержания с использованием справочной литературы;
- поддержать процесс устной и письменной коммуникации.

Владеть:

- базой данных и соответствующими информационными системами, позволяющими оперировать на адекватном уровне;
- навыками обращенного чтения и чтения вслух;
- навыками реферирования информации, извлеченной из текстов профессиональной направленности;
- навыками работы со справочной литературой;
- навыками устной и письменной речи.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине.

3.1. Компетенции, формированию которых способствует данная дисциплина

При реализации дисциплины формируются следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВПО по данному направлению подготовки:

УК – 4

Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

УК – 5

Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

3.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с формируемыми компетенциями.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

лексический материал по тематике, в том числе специальную терминологию на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах) на основе парадигматических и синтагматических связей (УК-4.1); основные грамматические структуры, необходимые для работы с аутентичными материалами профессиональной направленности (УК-4.2); фоностилистические особенности контекстной реализации профессиональной лексики (УК-4.3); экспрессивно-модальные и коннотативные оттенки лексических единиц в рамках семантического поля с дифференциацией иностранного или на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4.3); техники установления межличностных контактов, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог (УК-4.4).

Уметь:

соблюдать нормы речевого поведения в различных сферах и ситуациях общения (УК-4.1); излагать свою и чужую мысль в устной и письменной форме в соответствии с требованиями к данному виду текста (УК-4.2); выстраивать коммуникацию с партнерами, исходя из



целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог (УК-4.3); грамотно строить коммуникацию, исходя из целей и ситуации; использовать коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами (УК-4.2); использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках (УК-4.3); свободно воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(-ых) языке(-ах) (УК-4.4); находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп (УК-5.2).

Иметь практический опыт/Иметь навыки:

владения видами речевой деятельности (слушание – говорение, чтение – письмо) (УК-4.1); владения приемами самоконтроля над правильностью речи на основе норм современного литературного языка (орфоэпических, акцентологических, лексических, грамматических, стилистических) (УК-4.2); выстраивания коммуникации с партнерами, исходя из целей и ситуации общения, определяя и реагируя соответствующим образом на культурные, языковые и иные особенности, влияющие на профессиональное общение и диалог (УК-4.3); владения системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов) (УК-4.3); логически и грамматически верно строить устную и письменную речь (УК-4.1); перевода текстов с иностранного(-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(-ые) язык(-и) (УК-4.5).

4. Объем и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 академических часов). Распределение часов по семестрам:

1 семестр: всего – 72 час., из них практические занятия – 42 час.

2 семестр: всего – 108 час., из них практические занятия – 48 час.

4.1. Содержание дисциплины по разделам (темам), соотнесенное с видами и трудоемкостью занятий лекционно-семинарского типа

Объем иной контактной работы и самостоятельной работы обучающегося по дисциплине указан в учебном плане образовательной программы.

№ п/п	Разделы (темы) Дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах, по очной форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (по очной форме обучения) Формы промежуточной аттестации
			Занятия лекционно-го типа	Занятия семинарского типа	
	Раздел 1. «Лексика и фразеология»				
1.	Development of Mankind	1		6	Устный опрос, выступление на занятии, проверка домашнего задания
2.	Civilizations	1		6	Устный опрос, выступление на занятии, проверка домашнего задания
3.	Globalization	1		4	Устный опрос, выступление на занятии, проверка до-



Основная профессиональная образовательная программа
46.04.01 История
(Человек и общественные институты в истории России и Европы)

					машнего задания
4.	Recent History of Russia	1		6	Устный опрос, выступление на занятии, проверка домашнего задания Доклад (последняя неделя семестра)
5.	Contemporary History	2		6	Устный опрос, выступление на занятии, проверка домашнего задания
6.	Political parties, political regimes	2		6	Устный опрос, выступление на занятии, проверка домашнего задания
7.	New trends in the society	2		6	Устный опрос, выступление на занятии, проверка домашнего задания
8.	My Research	2		6	Проект (последняя неделя семестра)
	Раздел 2. «Грамматика»				
1.	Входной контроль Видовременные формы глагола в английском языке (активный, пассивный залог)	1		10	Контрольная работа – входной контроль (первая неделя семестра) с последующим обсуждением результатов. Устный опрос, выступление на занятии, проверка домашнего задания
2.	Согласование времён. Косвенная речь	1		6	Контрольная работа № 2
3.	Модальные глаголы и их эквиваленты	1		6	Устный опрос, выступление на занятии, проверка домашнего задания
4.	Сослагательное наклонение	2		6	Контрольная работа № 3
5.	Неличные формы глагола: а) инфинитив б) причастие в) герундий	2		12	Устный опрос, выступление на занятии, проверка домашнего задания
6.	Синтаксические структуры	2		2	Устный опрос, выступление на занятии, проверка домашнего задания
7.	Контрольная работа	2		2	Контрольная работа № 4 (последняя неделя семестра)
Итого за год:				90	1 семестр: 42 час., зачет в 1 семестре, 2 семестр: 48 час, экзамен во 2 семестре.

4.2. Развернутое описание содержания дисциплины по разделам (темам)

Обучение осуществляется по двум разделам:

Раздел 1. «ЛЕКСИКА И ФРАЗЕОЛОГИЯ»:



- Development of Mankind
- Clash of civilizations
- Globalization
- Recent History of Russia
- Contemporary History
- Political parties, Political Regimes
- New Trends in Society
- My Research

Раздел 2. «ГРАММАТИКА»:

- Видовременные формы глагола в английском языке (активный, пассивный залог)
- Согласование времен, косвенная речь
- Модальные глаголы и их эквиваленты
- Сослагательное наклонение
- Неличные формы глагола
- Синтаксические структуры

В ходе изучения раздела «Лексика и фразеология» изучаются лексические единицы, необходимые для ведения профессионально-направленной коммуникации как устной, так и в письменной форме.

В ходе изучения раздела «Грамматика» изучаются грамматические модели и конструкции повышенного уровня по сравнению с программой бакалавриата. Данный грамматический материал необходим для изучения профессиональной литературы на языке, ведения устного и письменного общения.

5. Образовательные технологии

В соответствии с требованиями ФГОС ВПО по направлению подготовки реализация компетентностного подхода предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. На занятиях используются проектная технология, мультимедийные технологии, технология учебной дискуссии и технологии смешанного обучения. Также применяются интерактивные формы занятий в следующих видах:

- Собеседование-обсуждение, дискуссия
- Проектная методика
- Доклад (публикация)
- Внеаудиторное чтение при подготовке к сообщениям

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа охватывает все разделы и темы курса, организуется в виде домашних заданий к каждому практическому занятию и проверяется преподавателем в устной или письменной форме на каждом практическом занятии. Ряд заданий требует тщательной работы с толковым словарем английского языка, подготовки творческих заданий и проектов. Самостоятельная работа предполагает работу в сети Интернет, работу с аутентичными источниками (газеты, сайты).

Домашнее задание задается в аудитории в конце занятия. Обеспечен доступ к литературе и словарям (ауд. 408, 6 учебный корпус). Поддерживается постоянная связь со студентами при помощи электронной почты и рабочей группы в ЭИОС.

Полностью весь методический материал по обеспечению самостоятельной работы студентов приводится в Приложении 1 к РПД.



7. Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

При освоении дисциплины применяется три формы контроля: **входной, текущий и промежуточный.**

Входной контроль: осуществляется в ходе написания лексико-грамматического теста, основанного на знаниях, полученных при освоении предыдущего курса иностранного языка (бакалавриат). Цель: выявить уровень владения иностранным языком. Входной контроль проводится без оценки.

Текущий контроль: контроль над посещаемостью занятий, выступление с сообщениями, проведение фронтальных опросов (раздел «Лексика и фразеология»), а также написания проверочных и контрольных работ (раздел «Грамматика»).

Промежуточная аттестация:

1 семестр – зачет.

Зачтено выставляется, если:

1. Содержание отражает основную тему доклада. Приведены исторические данные по вопросу, примеры, источники сделано введение, заключение. Присутствуют свои комментарии, анализ.
2. Студент может ответить на вопросы.
3. Речь понятна, присутствует незначительное количество ошибок (3-5), не искажающих смысла. В основном речь правильно оформляется фонетически.

Не зачтено выставляется, если:

1. Содержание не отражает основную тему доклада. Приведены отрывочные данные, стиль доклада сбивчив – нет комментариев, текст недостаточно проработан, не сделано введение, заключение.
2. Студент с трудом отвечает на вопросы.
3. Речь содержит значительное количество ошибок (7 и более).

2 семестр – экзамен.

1. Перевод текста по специальности (5000 п.з.).
2. Резюме по прочитанной статье.
3. Лексико-грамматическое задание (Контрольная работа №4).
4. Рассказ о своем исследовании.

Экзамен считается сданным

При наличии положительной оценки за контрольную работу №4,

При наличии положительной оценки за перевод и реферирования статьи,

При положительной оценке выполнения проекта «Моя исследовательская работа».

Типовые варианты тестовых работ представлены в фонде оценочных средств (Приложение 2).

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:



1. Кабакчи, В. В. Практика англоязычной межкультурной коммуникации=In english about Russia and the whole world : учебное пособие : [12+] / В. В. Кабакчи. – Изд. 3-е, стер. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2021. – 505 с. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=612417> – Библиогр.: с. 498-499. – ISBN 978-5-4499-1964-9. – DOI 10.23681/612417.
2. Лежнина, Г.В. История и культура англоязычных стран : учебное пособие / Г.В. Лежнина. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. - 164 с. - ISBN 978-5-8353-1161-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232764>
3. Логунов, Т.А. Английский язык: для магистрантов-историков : учебное пособие / Т.А. Логунов. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013. - 158 с. - ISBN 978-5-8353-1534-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232768>
4. Галаганова, Л.Е. Английский язык для магистрантов : учебное пособие / Л.Е. Галаганова, Т.А. Логунов ; Министерство образования и науки РФ, Кемеровский государственный университет. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2017. - 288 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-2114-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481516>

Дополнительная литература:

1. Сиполс, О.В. Develop Your Reading Skills. Comprehension and Translation Practice=Обучение чтению и переводу (английский язык) : учебное пособие / О.В. Сиполс. - 3-е изд., стереотип. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 373 с. - ISBN 978-5-89349-953-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=84903>
2. История литературы стран изучаемого языка=English and American Literature : учебное пособие / Министерство образования и науки РФ, Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования Омский Государственный Университет им. Ф.М. Достоевского ; сост. С.М. Богатова. - Омск : Омский государственный университет, 2010. - 166 с. - ISBN 978-5-7779-1230-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=237184>
3. Кузнецова, А.Ю. Грамматика английского языка: от теории к практике : учебное пособие / А.Ю. Кузнецова. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2012. - 152 с. - ISBN 978-5-9765-1366-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114942>

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет»
<https://uni.ivanovo.ac.ru>

Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru

Электронная библиотека ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru>

Электронный каталог НБ ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/ek>

Программное обеспечение: операционная система Microsoft Windows, пакет офисных программ Microsoft Office, интернет-браузер Microsoft Edge (или) Yandex Browser.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории:

- для проведения занятий семинарского типа, консультаций, текущего контроля и про-



Основная профессиональная образовательная программа
46.04.01 История
(Человек и общественные институты в истории России и Европы)

межуточной аттестации с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения;

- помещение для самостоятельной работы, оснащенное комплектом специализированной учебной мебели, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС.

- демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия для занятий семинарского типа, обеспечивающие тематические иллюстрации: электронные пособия (презентации, электронные словари), аудиозаписи, видеоматериалы, печатные пособия.



Основная профессиональная образовательная программа
46.04.01 История
(Человек и общественные институты в истории России и Европы)

Авторы рабочей программы дисциплины:

зав. кафедрой иностранных языков, канд. филол. наук, доцент Вансяцкая Е. А.,
доцент кафедры иностранных языков, канд. филол. наук, доцент Таганова Т. А.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков

«_31_» августа__ 2021 г., протокол № 1

Согласовано:

Руководитель ОП _____ В.М. Тюленев
(подпись)